

疏導清水灣道交通
規定十二噸重車輛
不得使用一段道路

運輸署宣佈下星期二（十三日）起禁止重逾十二噸之車輛使用由龍翔道路口起至飛鵝山道路口止之一段清水灣道。屆時該處將設有適當之交通標誌。

該署發言人說，上述措施旨在將該段道路因部份車輛行駛緩慢而造成之交通阻塞情形減少至最低限度。

發言人說，該十二噸重量係包括運載之貨物或其他物件在內。如這些車輛必須使用該段清水灣道時，其車主必須事先以書面向運輸署申請。申請書應送交美利道二號十樓該署。

人民入境事務處人員
週末舉行結業操典禮

編輯注意：

人民入境事務處定於本星期六（八月十日）上午九時半舉行受訓人員結業操典禮，並將由護理港督羅弼時主持檢閱及致詞。

完成訓練課程的有人民入境事務助理主任九名，人民入境事務員二十三名及人民入境事務助理三十六名。結業操典禮將在跑馬地體育路皇家香港團隊總部操場舉行，歡迎派員到場訪攝。

水務局在九龍塘區測漏

部份樓宇週末清晨停水

九龍塘區若干樓宇將於本星期六(十日)凌晨一時起暫停供水五小時，以便水務局人員進行測漏工作。

受影响之樓宇位於龍翔道、廣播道、義德道及筆架山道(已括本地公務員建屋合作社樓宇及大窩坪特許區範圍內)。

海事處處長明出席

傳播界代表招待會

編輯注意：由政府部門首長出席的傳播界代表招待會現已安排於明日(星期五)正午十二時假拱北行六樓政府新聞處放映室舉行。

今次出席的是海事處處長符禮澤，他將講述海事處的工作。

這種招待會是由政府新聞處經常安排舉行的。各部門首長均樂於在會中解答有關其部門工作的問題，但應注意一點，此等招待會並非表示有任何變更政策事項會在會中宣佈。

敬請派員到場參加明日舉行的招待會，並請電台及電視台工作人員提早到場，先行裝妥其錄音錄影器材，俾大家方便。

居民領取護照出外求學遊覽
七月份發出護照數目逾七千

人民入境事務處於七月份簽發之英國（香港）護照為七千零一十七份，創歷來任何一個月內簽發護照之最高紀錄。

上一次之紀錄數字為本年五月份之六千四百七十二份，與新紀錄比較相差五百四十五份。

該處發言人說，通常夏季為發出護照最多之時間，因為那時很多本港學生離港赴外國攻讀，同時居民亦往外地渡假。

發言人又稱，該處處理普通護照申請書所需之時間仍如往常一般，即約需十天至十四天。

事實上，申請旅行証件者近年來大有增加，於一九七三至七四財政年度內，人民入境事務處所簽發之護照共五萬七千六百五十七份，較對上一年之三萬七千四百六十八份增加約百分之五十三。

該發言人預料於截至一九七五年底止之財政年度內，該處簽發之護照可能達到八萬份。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期四）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚成交之價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價（以元計）	
		高	低
（中國米）絲苗	充裕	二。〇二	一。八六
華南占	充裕	—	—
雪占	—	—	—
千字占	—	—	—
（泰國米）百分百大米	充裕	一。八二	一。七二
谷仔米	充裕	—	—
三號米	充裕	一。七〇	一。四五
米碌	充裕	—	—
糯米	充裕	一。七七	一。八七
美苗	充裕	—	—
澳洲絲苗	充裕	一。六七	—
巴占	—	—	—
台灣蓬萊米	—	—	—

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況 每斤批發價格 (以元計)

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	三二〇	一七〇	二〇〇
木棉	充裕	二八〇	〇四〇	一四〇
尤魚	正常	四七〇	一四〇	二五〇
牙帶	充裕	一六〇	〇三〇	〇七〇
九棍	有限	二六〇	〇四五	一〇〇
鮫	有限	一三〇	〇九〇	一〇〇
門鱔	正常	二三五	一二〇	一四〇
瓜初	正常	二〇〇	〇九〇	一三〇
鮫魚	有限	五三〇	二〇〇	四〇〇
黃肚	充裕	二〇〇	〇四〇	〇九〇
紅綫	有限	〇六〇	〇四〇	〇五〇
鮫魚	有限	四五〇	四〇〇	四二〇
馬頭	充裕	五〇〇	二〇〇	三〇〇
叉尾	1	1	1	1
瓜核	有限	一六〇	〇七五	一二〇
鮫魚	疏少	八五〇	八〇〇	八二〇
石斑	正常	七一〇	五〇〇	六三〇
黃花	疏少	六八〇	五〇〇	五三〇

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

菜名	供應情況	價格		
		高	低	平均價
菜心	正常	一。〇〇	〇。三〇	〇。七〇
白菜	正常	〇。五〇	〇。一〇	〇。三〇
生菜	有限	一。〇〇	〇。二〇	〇。六〇
通菜	充裕	〇。四〇	〇。一〇	〇。二五
芥蘭	疏少	一。八〇	〇。六〇	一。二〇
豆角	正常	一。四〇	〇。四〇	一。〇〇
葱	正常	一。四〇	〇。三〇	〇。八〇
西洋菜	疏少	三。〇〇	一。五〇	二。五〇
芥菜	充裕	〇。四〇	〇。一〇	〇。二五
莧菜	充裕	〇。五〇	〇。一〇	〇。三〇
蕃茄	疏少	三。五〇	一。五〇	二。五〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價格（以元計）

各地生豬	供應情況	價格		
		高	低	平均價
各地生豬	正常			三二〇

港島西區正街新交通措施

民安隊總部通路禁止學車

運輸署宣佈下星期一（十二日）起港島西區正街實施新交通措施。

由該日上午十時起，沿德輔道西以南之一段正街北行之車輛不得向左轉。

沿德輔道西以北之一段正街南行之車輛，則不得向右轉。

屆時，有關地點將設置適當之交通標誌，希駕駛人士予以留意。

運輸署又宣佈港島加路連山道通往民衆安全服務處總部之道路，由下週三（十四日）上午十時起，禁止學車者駕車駛入。

六期政府獎券

明晚停止發售

第六期政府獎券將於明（星期五）晚九時停止發售。截至今日下午五時止，售出之獎券共八十萬零三百張。

得獎號碼將於星期六上午十時在大會堂戲院攪出，担任攪珠者為麗的電視藝員楊素霞，黃潔貞，潘冰嫦及李影。

社會福利署署長李春融參加
為聾人康樂中心籌款首映禮

社會福利署署長李春融今（星期四）晚讚揚維多利亞聯青社為聾啞提供康樂活動。

他係在京華戲院主持「戒嚴令」首映籌款典禮時致詞。

首映籌款所得收入，將充該社辦理的社會服務計劃，特別是聾啞人康樂中心的經費之用。

他指出該社七年前在橫頭磡邨大廈天台創設的聾人康樂中心，使區內聾人亟需的福利獲得照顧。

安置區供電問題 房屋署決心解決

房屋署將計劃在現時所有的安置區裝設架空電綫。

此項計劃係與中華電力有限公司磋商擬訂，並將先行在長沙灣安置區第三區實施，在該區進行的試辦性計劃需時約四星期完成。

該項供電計劃所需的經費在最近已獲當局批准，現正擬訂分期在各安置區提供合法電力供應的辦法。

在現有廿二個安置區安裝供電設備將需款數百萬元之多。

房屋署發言人今日稱，一俟訂好供電的詳細計劃，而試驗計劃的結果經本署及中華電力有限公司認為滿意後，該計劃即予實施。

他敦促安置區居民不可偷接電力。他說，這樣的行為是危險異常的。為安全起見，我們必須繼續將非法接駁的電線截斷。

他強調房屋署及中華電力公司將採取行動以防止這些足以致命的意外事件。

他指出昨日（星期三）九龍灣安置區發生的一宗女童觸電斃命的慘劇，乃係對那些不肯放棄使用非法電力供應的人的有力警告。

發言人說房屋署及中華電力有限公司將盡力在各安置區提供合法電力供應。

但他呼籲居民在這等工作完成之前，必須聽取當局的忠告。